



# НОВАЯ ЗАВѢТА

ГДА НАШЕГВ ІНСА ХРТА

Ποσλάνιε κο Εβρέεμz  
Εττάγω άπλα πάνλα.





## Глава 1. Зачало 303.

**И**ногочлстнѣ и многоверзньѣ дрѣвле бѣз гл҃выи о҃тцѣмз во прѣроуцѣхз,  
2 вѣз послѣдоукз днѣи сн҃хз гл҃а нѣмз вѣз сн҃ѣ, ѣгоже положнѣ наслѣдникѣ вѣѣмз,  
нѣмже и вѣкн сотвори. 3 Иже сын҃ сн҃нѣ сн҃авы и ѡбразз ѡпост҃аннѣ ѣгѡ, носѣ  
же всѣчскѣм гл҃голомз сн҃лы своѣм, собоѡ ѡчнцѣннѣ сотвориѣвз грѣхѡвз  
нѣшнхз, сѣде ѡдеснѡю прѣтола велнчествѣа на высѡкнхз, 4 толикѡ лѣшнѣ бѣвз  
л҃ггловз, ѣлнѣкѡ преслѣвнѣе пѣче нѣхз наслѣдствова нѣм. 5 Комѡ бо рече когдѣ  
ѡ л҃ггловз: сн҃з мѡнѣ ѣснѣ ты, л҃зз днѣсь роднѣхз тѣ; И пакн: л҃зз вѣдѣ ѣмѡ  
о҃цѣ, и тоѡ вѣдетз мнѣ вѣз сн҃а; 6 Ѣгдѣ же пакн вѣоднтз перворѡднаго во  
вселѣннѡю, гл҃етз: и да поклѡнатсѣ ѣмѡ вснѣ л҃ггловз бѣжн. 7 И ко л҃ггловз оѣвѣ  
гл҃етз: творѣннѣ л҃ггловз своѡ дѣхн и слѣгн своѡ о҃гнѣ палѣць. 8 Кз сн҃ѡ же:  
прѣтолз твоѡ, бѣже, вѣз вѣкз вѣка: жѣзлз правостн жѣзлз цр҃твѣа твоегѡ:  
9 возлюбнлз ѣснѣ правдѣ и возненавнѣлз ѣснѣ беззакѡннѣ: сего рѣдн помѣзѣ  
тѣ, бѣже, бѣз твоѡ ѣлѣемз рѣдостн пѣче причлстннкз твоѡхз.  
10 (Зѣ 304.) И (пакн): вѣз начлѣ тѣ, гдн, зѣмлю ѡсновлз ѣснѣ, и дѣлѣ рѣкѣ  
твоѣю сѣть невелѣ: 11 тѣ погнѣнѣтз, тѣ же пребывѣешн: и всѣ, ѣакоже рнѣзѣ,  
ѡбетшлѣютз, 12 и ѣакѡ о҃дѣждѣ свѣѣшн нѣхз, и нѣзмѣнѣтсѣ: тѣ же тоѡжде ѣснѣ,  
и лѣтѣ твоѡ не ѡкѣдѣютз. 13 Комѡ же ѡ л҃ггловз рече когдѣ: сѣднѣ ѡдеснѡю  
менѣ, дѡндеже положѣ врагн твоѡ поднѡжнѣ ногз твоѡхз; 14 Не вснѣ лн сѣть  
слѣжѣбннѣ дѣшн, вѣз слѣжѣннѣ посылаемн зѣ хотѣщнхз наслѣдоватн сн҃ннѣ;



## Глава 2.

**Р**егò радн подобаетъ намъ лишше внимати слышаннымъ, да не когда ѿпадёмъ. <sup>2</sup> (3а 305.) Яще бо глаголанное агглы слово бысть извѣстно, и всако престѹплєнїе и ѿслшанїе прѣное прїатъ мздовоздаанїе: <sup>3</sup> какъ мы оубѣжимъ, ѿ толнцѣмъ нераднше спнн, еже зачало прїемъ глаголатиса ѿ гда, слышавшми въ насъ извѣстїса, <sup>4</sup> свидѣтельствующѹ бгѹ знаменнми же и чдесы, и разлнчнми силми, и дха стггѡ раздѣленнми, по своен емѹ волн; <sup>5</sup> Не аггломъ бо покорн бгѹ вселеннѹ градщѹ, ѿ нейже глаголемъ: <sup>6</sup> свидѣтельствова же нѣгда нѣкто, глагол: что есть человекъ, якъ помнши егò; или сынъ человѣческїй, якъ посѣщашн и; <sup>7</sup> оуманнъ ен егò малымъ нѣчимъ ѿ агглы: славою и чтїю вѣнчалъ ен егò и поставннъ ен егò над дѣлы ркѹ твою, <sup>8</sup> вса покорннъ ен под нозѣ егѡ. Внегда же покорити емѹ всаческаа, ничтоже ѡставн емѹ непокорено. Ннѣ же не оу виднмъ емѹ всаческаа покорена: <sup>9</sup> а оуманнаго малымъ чнмъ ѿ агглы виднмъ ина, за прїатїе смертн славою и чтїю вѣнчанна, якъ да блгчтїю бжїею за всѣхъ вкдннъ смертн. <sup>10</sup> Подобаше бо емѹ, егѡже радн всаческаа и нмже всаческаа, прнведшѹ мнѡгн сыны въ славу, начальника спнн ихъ страданнми совершитн. <sup>11</sup> (3а 306.) И стггн бо и ѡспїаемн, ѿ единагѡ всн: еаже радн винн не стыднтса братїю нарицати ихъ, гла: <sup>12</sup> возвѣщѹ нма твоє братїн моен, посредѣ цѣркве копою тѡ. <sup>13</sup> И пакн: азъ бдѡ надѣлса нань. И пакн: е, азъ и дѣти, яже мн далъ есть бгѹ. <sup>14</sup> Понэже оубо дѣти прншещншаса плѡти и кровн, и тон прнскреннѣ прншещнса тѣхже, да смртїю оупраздннъ нмѹцаго державѹ смертн, снрѣчь дїабла, <sup>15</sup> и нзбавнъ снхъ, елнцы страхомъ смертн чрезъ всє жнтїе повнннн бѣша работѣ. <sup>16</sup> Не ѿ агглы бо когда \* прїемлетъ, но ѿ сѣмене авраамова прїемлетъ: <sup>17</sup> ѡнѡдуже долженъ бѣ по всемѹ подобнннса братїн, да млчнвъ бдетъ и вѣренъ первосцѣнникъ въ тѣхъ, яже къ бгѹ, бо

\* боистнннѹ

ЉЖЕ ѠЃТНТН ГРѢХН ЛЮДЕКІА. <sup>18</sup> ВЗ НЕМЖЕ БО ПОСТРАДА, ЕАМЗ НЕКШЕНЗ БЫВЗ,  
МОЖЕТЗ Н НЕКШАЕМЫМЗ ПОМОЦН.



### Глава 3. Зачало 307.

**Т**ѣмже, братіе сѣла, званіа нѣнагѡ причаітницы, разѡмѣйте послаітника н сѣтителя исповѣданіа нашегѡ іиса хрѣта, <sup>2</sup> вѣрна свѣща сотворшемѡ ѡгдѡ, ꙗкоже н мѡѡсѣи во всемѡ домѡ ѡгдѡ. <sup>3</sup> Множайшей во славѣ сѣи паче мѡѡсѣа сподобиса, ѡлікѡ множайшю чѣсть имать паче домѡ сотворивыи ѡгдѡ: <sup>4</sup> всаки во домѡ создаетсѡ ѡ нѣкоегѡ: а сотворивыи всакиа бѣз. <sup>5</sup> (Зѡ 308.) Н мѡѡсѣи оубѡ вѣренз бѣ во всемѡ домѡ ѡгдѡ, ꙗкоже слѡга, во свидѣтельство глаголатиса имѣвшымз: <sup>6</sup> хрѣтоз же ꙗкоже сѣз въ домѡ своемз: ѡгдѡже домз мѡи ѡсмы, ꙗще дерзновеіе н похвалѡ оупованіа даже до конца нзвѣстнѡ оудержимз. <sup>7</sup> Тѣмже, ꙗкоже глетз дѡх сѣи, днесь, ꙗще гласз ѡгдѡ оуслышите, <sup>8</sup> не ѡжесточите сердцез вашихз, ꙗкоже въ прогнѣваніи, во днѣ искѡшеніа въ пѡстыни, <sup>9</sup> ндѣже искѡшиша мѡи о҃тцы ваши, искѡшиша мѡи н видѣша дѣла моѡ четыредесятъ лѣтз. <sup>10</sup> Сегѡ ради негодѡвахз рѡда того н рѣхз: прѣш заблѡждѡютз сердцемз, тѣи же не познаша пѡстыи моихз: <sup>11</sup> ꙗкѡ клѡха во гнѣвѣ моѡмз, ꙗще видѡтз въ покаяніи моѡ. <sup>12</sup> (Зѡ 309.) Блюдите, братіе, да не когдѡ бѡдетз въ нѣкоемз ѡ всѡ сердце лѡкаѡ, (исполнено) невѣрїа, во ѡже ѡтѡпнѣти ѡ бѣа жиѡа. <sup>13</sup> Но оутѣшѡйте себѣ на всаки дѣнь дѡндеже днесь нарицаетсѡ, да не ѡжесточитсѡ нѣкто ѡ всѡ лѣстїю грѣхѡвною: <sup>14</sup> причаітницы бо быхомз хрѣтѡ, ꙗще тѡчїю начаітокз сотѡѡа даже до конца нзвѣстенз оудержимз: <sup>15</sup> внегдѡ глетз: днесь, ꙗще гласз ѡгдѡ оуслышите, не ѡжесточите сердцез вашихз, ꙗкоже въ прогнѣваніи. <sup>16</sup> Нѣцыи бо слышавше прогнѣѡша, но не вси нзшѣдшии нз ѡгдѡа сз мѡѡсѡмз. <sup>17</sup> Кѡнхз же негодѡѡа четыредесятъ лѣтз; Не согрѣшившихз ли, нхже кѡсти падѡша въ пѡстыни; <sup>18</sup> Кѡтѡрымз же клѡха не видѣти въ покаяніи ѡгдѡ; Гѡѡѡ, ꙗкѡ прѡтивѡшымсѡ. <sup>19</sup> Н видимз, ꙗкѡ не возмогѡша видѣти за невѣрствѣе.



## Глава 4. Зачало 310.

**Д**а оубоимѣа оубо, да не когда ѡставленѹ ѡбѣтованію внѣти въ покѡнъ ѣгѡ, ѣвѣтѣа ктѡ ѡ вѣз лишнѣа. <sup>2</sup> Ибо намъ благовѣствовано ѣсть, ѣакоже и ѡнѣмъ: но не пользова ѡнѣхъ слово слѹха, не растворѣнное вѣрою слышавшихъ. <sup>3</sup> Вхѡдимъ бо въ покѡнъ вѣровавшѣи, ѣакоже рече: ѣакѡ клѹча бо гнѣвѣ моѣмъ, ѣще внѣдѹтъ въ покѡнъ моѡ: ѣще и дѣломъ ѡ сложѣнїа мїра бѣвшымъ. <sup>4</sup> Рече бо нѣгдѣ ѡ седмѣмъ сїце: и почнѣ бѣ въ дѣнь седмѣи ѡ вѣхъ дѣлъ своѣхъ. <sup>5</sup> И въ сѣмъ пакнѣ: ѣще внѣдѹтъ въ покѡнъ моѡ. <sup>6</sup> Понѣже оубо лишѣни нѣцыи \* внѣти въ негѡ, и имже прѣжде благовѣствовано бѣ, не внѣдѡша за непослѹшанїе: <sup>7</sup> пакнѣ нѣкїи оуставлѣтъ дѣнь, днѣсь, въ дѣдѣ глѣ, по толнѣхъ лѣтѣхъ, ѣакоже прѣжде глаголаа: днѣсь, ѣще глѣз ѣгѡ оубышнѣте, не ѡжесточїте сердецъ вѣшихъ. <sup>8</sup> ѣще бо бы ѡнѣхъ иисъ оупокѡнлъ, не бы ѡ ннѣмъ днѣ глаголаа по сїхъ. <sup>9</sup> Оубо ѡставлено ѣсть (и ѣще) сѣбѣѡтѣтѣо людемъ бѣимъ: <sup>10</sup> вшѣдѣи бо въ покѡнъ ѣгѡ, и тоѡ почнѣ ѡ дѣлъ своѣхъ, ѣакоже ѡ своѣхъ бѣ. <sup>11</sup> Потщїмѣа оубо внѣти во ѡнѣи покѡнѣ, да не ктѡ въ тѣ же прїтчѹ прѡтивлѣнїа впадѣтъ. <sup>12</sup> Жнѣво бо слово бѣїе и дѣїствѣнно, и ѡстрѣнше пѣче всѣакагѡ мѣчѡ ѡбоюдѹ ѡстрѣ, и прохѡдѣще дѣже до раздѣлѣнїа дѹшнѣ же и дѹха, членѡвъ же и мозгѡвъ, и сѣднѣтельно помышлѣнїемъ и мѣслемъ сердѣчнымъ. <sup>13</sup> И нѣсть тѣвѣрѣ неавлѣна прѣдѣ нїмъ, всѣ же нагѣ и ѡбѣвлѣна прѣдѣ ѡчнѣа ѣгѡ, кѣ немѣже намъ слово. <sup>14</sup> (Зѣ 311.) Имѣще оубо архїерѣа велїка, прѡшѣдшагѡ нѣсѣ, иисѣ снѣа бѣїа, да держїмѣа испѡвѣданїа. <sup>15</sup> Не имамы бо архїерѣа не могѹща спѡстрадѣти немоцѣмъ нашымъ, но нескѣшенѣа по всѣчѣскнмъ по подѡбїю, рѣзѣтѣ грѣхѣ. <sup>16</sup> Да прїстѣпѣемъ оубо сѣ дерзновѣнїемъ кѣ прѣтѡлѹ блѣтнѣ, да прїїмемъ млѣть и блѣть ѡбѣрѣцѣмъ бо блѣговрѣменнѹ пѡмоцѣ.

\* ѡстѣтѣа нѣкїимъ



## Глава 5.

**В**сѣкъ бо первоосвященникъ, ѿ чловѣкъ пріемлемь, за чловѣки поставлѣется на службы ѿже къ бгѹ, да приноси́тъ дары же и жѣртва ѿ грѣсѣхъ, <sup>2</sup> спостра́дѣти мо́гѣи невѣжествующимъ и заблуждающимъ, поне́же и то́и немо́щїю ѿбложѣнъ ѣсть: <sup>3</sup> и сегѡ рѣди до́лженъ ѣсть ѿкоже ѿ людехъ, та́коже и ѿ себѣ приноси́ти за грѣхѣ. <sup>4</sup> (3ѧ) И никто́же самъ себѣ пріемлетъ чѣсть, но званнѣи ѿ бга, ѿкоже и аарѡнъ. <sup>5</sup> Та́къ и хрѣтосъ не себѣ прослави быти первоосвященника, но глѣвыи къ немѹ: сѣи мо́и сѣи ты, ѡзъ днѣсь роди́хъ тѣ: <sup>6</sup> ѿкоже и иидаѣ глетъ: ты сѣи сѣенникъ во вѣкъ по чинѹ мелхиседековѹ. <sup>7</sup> Иже во днѣхъ плѣти своеѡ молѣнїѡ же и мѣтвы къ мѡгущемѹ сѣти сѣгѡ ѿ смѣрти съ вѡплемъ крѣпкимъ и со слезѡми принесъ, и оуслѣшанъ бывъ ѿ блгоговѣнства, <sup>8</sup> ѡще и сѣи бѡше, ѡбѡче навѣче ѿ сѣхъ, ѿже постра́дѣ, послѣшанїю, <sup>9</sup> и совершивъсѡ бысть вѣмъ послѣшающимъ сѣгѡ вни́обенъ сѣнїѡ вѣчнагѡ, <sup>10</sup> наречѣнъ ѿ бга первоосвященникъ по чинѹ мелхиседековѹ. <sup>11</sup> (3ѧ 312.) Ѿ не́мже мно́гое намъ сло́во и недѡбѣе сказа́емое глаго́лати, поне́же немо́щни бы́сте слѣхн. <sup>12</sup> Ибо, до́лжни сѣще бы́ти оу́чи́телїе мѣтъ рѣди, па́ки трѣбѣете оу́чи́тисѡ, кѡѡ пи́смена нача́ла словѣсъ вѣжѣихъ: и бы́сте трѣбѣюще млекѡ, ѡ не крѣпкїѡ пи́ци. <sup>13</sup> Всѣкъ бо прица́панъсѡ млекѡ неискѹсенъ сло́ва пра́вды, младѣнецъ бо ѣсть: <sup>14</sup> совершѣнныхъ же ѣсть твѣрдаѡ пи́ца, и мѡцнхъ чѡвствѣѡ ѡбѡчѣна до́лгнмъ оу́ченїемъ въ разсѣждѣнїе добра́ же и зла́.



## Глава 6.

**Т**ѣмже ѡставьше нача́ла хрѣтѡва сло́во, на соверше́нїе да веде́мса, не па́ки ѡнованїе покла́нїа полага́юще ѡ мѣртвыхъ дѣлз, ѡ вѣры въ бѣга, <sup>2</sup> крѣпленїи оученїа, возложенїа же рѣкз, воскресѣнїа же мѣртвыхъ ѡ сѣдѣ вѣчнагѡ. <sup>3</sup> И сїе сотворїмз, ѡце бѣз повелѣтз. <sup>4</sup> Невозмѡжно бо просвѣщенныхъ єди́ною ѡ вкѣсившихъ дѣла не́нагѡ, ѡ причастникѡвъ бывшихъ дѣла сѣдѣгѡ, <sup>5</sup> ѡ добрагѡ вкѣсившихъ бѣжїа гл҃гола ѡ сїлы градѡцагѡ вѣка, <sup>6</sup> ѡ ѡпадшихъ, па́ки ѡновла́ти въ покла́нїе, второ́е распина́ющихъ сїа бѣжїа себѣ ѡ ѡблича́ющихъ. <sup>7</sup> Земля́ бо пївшаа ходо́щїи на нїѡ мно́жницею дождь ѡ ражда́ющая бѣлїа дѡбраа ѡнымз, ѡмнже ѡ дѣлаема бѣвѣтз, прїемлетз бѣгвѣнїе ѡ бѣга: <sup>8</sup> ѡ ѡзноса́щая тѣрнїа ѡ волчѣцз непотрѣбна ѣсть ѡ клѣтвы блїзѣ, є́же кончи́на въ пожженїе. <sup>9</sup> (Зѣ 313.) Надѣемса же ѡ вѣз, возлю́бленнїи, ѡчшихъ ѡ придержѣющихса сїнїа, ѡце ѡ та́кѡ глаго́лемз. <sup>10</sup> Не ѡбѣдливз бо бѣз, забы́ти дѣла ба́шегѡ ѡ трѣдѣ лю́бвѣ, ѡже показѣте во ѡма єгѡ, послѣднѣше сѣбїмз ѡ сѣдѣще. <sup>11</sup> Жела́емз же, да кїиждѡ вѣз ѡблѣетз то́жде тѣщанїе ко ѡзвѣщенїю оупованїа да́же до конца, <sup>12</sup> да не лѣнїивн бѣдете, но подража́тели наслѣдствѡющихъ ѡвѣтованїа вѣрою ѡ долготерпѣнїемз. <sup>13</sup> (Зѣ 314.) Іѡвѡва́мъ бо ѡвѣтовѣа бѣз, понѣже ни єди́нѣмз ѡмѡше бо́льшимз клѣтиса, клѣтиса собо́ю, <sup>14</sup> гл҃а: воистиннѣ бѣгвѣа бѣгвѣлю́ тѣ ѡ оумножа́а оумно́жѣ тѣ. <sup>15</sup> И та́кѡ долготерпѣвз, полѣчїи ѡвѣтованїе. <sup>16</sup> Человѣцы бо бо́льшимз кленѣтиса, ѡ всѣкомѣ ѡхз преко́слѡвїю кончи́на ко ѡзвѣченїе клѣтѡва (ѣсть). <sup>17</sup> Въ не́мже ли́шше хотѣа бѣз показѣти наслѣдникѡмз ѡвѣтованїа непрелѡжное совѣта своегѡ, ходо́таиствова клѣтѡю: <sup>18</sup> да двѣма вѣщїми непрелѡжными, въ нїхже невозмѡжно сол҃гати бѣгѣ, крѣпкое оутѣшенїе ѡмамы прѣбѣгшїи ѡтиса за предлежа́щее оупованїе, <sup>19</sup> є́же ѡкн ко́тѣв ѡмамы дѡшїи, тѣвѣдѣ же ѡ ѡзвѣстнѣ, ѡ вхо́дщїю ко вѣдѣреннѣйшее завѣсы, <sup>20</sup> ѡдѣже прѣтеча ѡ на́сз внїде іисз, по чїнѣ мелхїседе́ковѣ перво́сцѣнникз бѣвз во вѣкн.





## Глава 7. Зачіло 315.

**В**ѣи бо мелхиседекъ, црѣь салѣмскій, цѣѣнникъ бѣа въшнѣагѡ, ѣже срѣте авраама  
возвращаема ѡ срѣча царей и блѣвѣи сѣдѡ, <sup>2</sup> сѣмѣже и десѣтнѣи ѡ вѣрѣхъ ѡдѣлѣи  
авраамъ, пѣрвѣе оубѡ сказѣтсѣа црѣь правды, потѡмъ же црѣь салѣмскій, сѣже  
сѣсть, црѣь мѣра, <sup>3</sup> безъ ѡтца, безъ мѣтере, безъ причѣта рѡда, ни начѣла днѣмъ,  
ни жнѡтѣ концѣ и мѣѣа, оупѡдѡбленъ же сѣи ѡ бжѣю, пребывѣетъ цѣѣнникъ  
въиѣдѣ. <sup>4</sup> Видѣте же, сѣликъ сѣи, сѣмѣже и десѣтнѣи дѣлз сѣсть авраамъ патриархъ  
ѡ и зѣрѣннѣихъ. <sup>5</sup> И прѣемлющѣи оубѡ свѣщенство ѡ сынѡвѣхъ лѣвѣиныхъ заповѣдѣ  
ѣмѣтъ ѡдѣсѣтствовати люди по законѣ, сѣрѣчь, братѣю своѡ, ѣще и ѡ чрѣслъ  
авраамѡвѣихъ и зшѣдшѡю: <sup>6</sup> не причѣтѣемѣи же рѡдомъ къ нѣмъ, ѡдѣсѣтцова  
авраама и и мѣцаго ѡвѣтѡвѣнѣа блѣвѣи: <sup>7</sup> (Зѣ 316.) безъ всѣакагѡ же прѣкослѡвѣа  
мѣньшеѣ ѡ бѡльшагѡ блѣгослѡвѣетсѣа. <sup>8</sup> И зѣдѣ оубѡ десѣтнѣи чѣловѣцы  
оумирающѣи прѣемлютъ: тѣмъ же свѣдѣтельствѣемѣи, ѣакѡ жнѣвъ сѣсть. <sup>9</sup> И да  
сѣще рекѣ, авраамомъ и лѣвѣи, прѣемлаѣи десѣтнѣи, десѣтнѣи дѣлз сѣсть: <sup>10</sup> сѣще  
бо въ чрѣслѣхъ ѡтчѣихъ бѣше, сѣгда срѣте сѣдѡ мелхиседекъ. <sup>11</sup> ѣще оубѡ совер-  
шенство лѣвѣтскѣмъ свѣщенствомъ бѣло, людѣе бо на нѣмъ възакѡнѣннѣ бѣша:  
кѣа сѣще потреба по чѣнѣ мелхиседекѡвѣ и нѡмѣ вѡстѣти свѣщенникѣ, ѡ не по  
чѣнѣ аарѡновѣ глагѡлатсѣа; <sup>12</sup> прѣлагѣемъ бо свѣщенствѣ, по нѣжди и законѣ  
прѣмѣненѣе бывѣетъ. <sup>13</sup> ѡ нѣмъ же бо глагѡлѣтсѣа сѣа, колѣнѣ и нѡмѣ причѣтѣсѣа,  
ѡ не ѡже никѡтѡже причѣтѣнѣ ко ѡлтарю: <sup>14</sup> ѣвѣе бо, ѣакѡ ѡ колѣна и зѡва  
возсѣа гѣдѣ нѣшъ, ѡ нѣмъ же колѣнѣ мѡвѣсѣи ѡ свѣщенствѣе ничѣсѡже глагѡла.  
<sup>15</sup> И лѣшше сѣще ѣвѣе сѣсть, ѣакѡ по подѡбѣю мелхиседекѡвѣ вѡстѣетъ цѣѣнникъ  
ѣнъ, <sup>16</sup> ѣже не по законѣ заповѣдѣи плѡтскѣа бѣсѣть, но по сѣлѣ жнѡтѣ  
неразрѣшаемагѡ. <sup>17</sup> свѣдѣтельствѣетъ бо, ѣакѡ тѣи сѣи цѣѣнникъ во вѣкѣ по  
чѣнѣ мелхиседекѡвѣ. <sup>18</sup> (Зѣ 317.) ѡлагѣнѣе оубѡ бывѣетъ прѣжде бѣвшѣа заповѣ-  
дѣи за нѣмощное сѣа и не полѣзно: <sup>19</sup> ни чѡтѡже бо совершѣлз законъ: прѣбѣ-  
дѣнѣе же сѣсть лѣшшемъ оупѡвѣнѣю, ѣмъ же прѣблѣжѣемсѣа къ бѣдѣ. <sup>20</sup> И по сѣликѣ

НЕ БЕЗЪ КЛА́ТВЫ: <sup>21</sup> О́НН БО БЕЗЪ КЛА́ТВЫ СВАЩЕ́ННИЦЫ БЫ́ША, СЕ́Н ЖЕ СЗ КЛА́Т-  
ВОЮ ЧРЕЗЪ ГЛАГО́ЛЮЩАГО КЗ НЕМЪ: КЛА́ТЦА ГДЬ Н НЕ РАСКЛА́ЕТЦА: ТЫ СЕ́Н СЩЕ́ННИКЗ  
ВО ВЪ́КЗ ПО ЧИ́НЪ МЕЛХИ́СЕДЕ́КОВЪ: <sup>22</sup> ПО ТОЛН́КЪ ЛЪЧШАГΩ ЗАВѢ́ТА БЫ́СТЬ НСПОРЪЧ-  
НИКЗ И́СЗ. <sup>23</sup> И́ О́НН МНО́ЖАЙШИ СВАЩЕ́ННИЦЫ БЫ́ША, ЗА́НЄ СМЕРТ́Ю ВОЗБРА́НЕНИ  
СЪ́ТЬ ПРЕБЫВА́ТИ: <sup>24</sup> СЕ́Н ЖЕ, ЗА́НЕЖЕ ПРЕБЫВА́ЕТЗ ВО ВЪ́КН, НЕПРЕСТЪ́ПНОЕ И́МАТЬ  
СЩЕ́НСТВО, <sup>25</sup> ТЪ́МЖЕ Н СП́ТН ДО КОНЦА́ МО́ЖЕТЗ ПРИХО́ДЯЩИХЗ ЧРЕЗЪ НЕГО́ КЗ БЃД,  
ВСЕГДА́ ЖИ́ВЗ СЫ́Н, БО СЪ́ЖЕ ХОДА́ТАЙСТВОВАТИ Ѡ́ НИ́ХЗ. <sup>26</sup> (ЗѢ́ 318.) ТАКО́ВЗ БО  
НА́МЗ ПОДОБА́ШЕ А́РХІ́ЕРЕЙ: ПРѢ́БЕНЗ, НЕСЛÓБЕНЗ, БЕЗСКВѢ́РЕНЕНЗ, Ѡ́ЛЪЧЕНЗ Ѡ́ ГРѢ́Ш-  
НИКЗ Н ВЫ́ШШЕ НБ́СЗ БЫ́ВЫИ, <sup>27</sup> И́ЖЕ НЕ И́МАТЬ ПО ВСѢ́ ДНИ́ НЪ́ЖДЫ, И́АКОЖЕ  
ПЕРВОСВАЩЕ́ННИЦЫ, ПРѢ́ЖДЕ Ѡ́ СВО́ИХЗ ГРѢ́СѢ́ХЗ ЖѢ́РТВЫ ПРИНОСИ́ТИ, ПОТО́МЗ ЖЕ  
Ѡ́ ЛЮДИЌИХЗ: СЕ́ БО СОТВОРИ́ Є́ДИНОЮ, СЕБѢ́ ПРИНЕСЪ. <sup>28</sup> ЗАКÓНЗ БО ЧЕЛОВѢ́КН ПОС-  
ТАВЛА́ЕТЗ ПЕРВОСВАЩЕ́ННИКН, И́МЪЩЫА НЕ́МОЦЬ: СЛÓВО ЖЕ КЛА́ТВЕННОЕ, СЪ́ЖЕ ПО  
ЗАКÓНѢ, СѢ́А ВО ВЪ́КН СОВЕРШЕ́ННА.



## Глава 8.

**Г**лава же ѡ глаголемыхъ: такова ѿ мамы первосѣенника, ѿже сѣде ѡдеснѣю прѣтѣла величествѣа на нѣбѣхъ, <sup>2</sup> стѣмъ сдѣжатель и скнѣнн истиннѣн, юже водрѣзѣ гдѣ, а не человекъ. <sup>3</sup> (3ѧ) всѧкъ бо первосвѣенникъ, во ѣже приносѣти дѧры же и жѣртвы, поставлѣемъ бывѧетъ: тѣмже потреба имѣти что и семъ, ѣже принесѣтъ. <sup>4</sup> ѿце бы бо былъ на землѣ, не бы былъ сѣенникъ, сдѣшымъ свѣенникымъ приносѧшымъ по законѣ дѧры, <sup>5</sup> ѿже ѡбразъ и стѣнн сдѣжатъ нѣныхъ, ѿкоже глго бысть мѡисѣю, хотѧщѣ сотворѣти скнѣню: вѣждь бо, рече, сотворѣши всѧ по ѡбразѣ показанномъ тѣ на горѣ. <sup>6</sup> Нѣ же лѣшее оуладѣн сдѣженѣ, по ѣлѣкъ и лѣшагѡ заветѣа ѣсть ходѧтай, ѿже на лѣшихъ ѡбѣтовѧннхъ оузаконнѣа. <sup>7</sup> (3ѧ 319) ѿце бо бы пѣрвыи ѡнъ непороченъ былъ, не бы второмъ икалогѡ мѣсто. <sup>8</sup> Оукорѣа бо ѿхъ глаголетъ: сѣ, днѣ градѣтъ, глѣтъ гдѣ, и совершѣ на дѡмъ илѣвъ и на дѡмъ идовъ заветѣа нѡвъ, <sup>9</sup> не по заветѣа, ѣгоже сотворѣхъ ѡтцѣмъ ѿхъ въ дѣнь, вѡнъже ѣмшѣ мѣ ѿхъ за рѣкъ, и звестѣи ѿхъ ѡ землѣ ѣгѣпетскѣа: занѣ тѣи не пребѣша въ заветѣа моѣмъ, и ѧзъ нерадѣхъ ѡ нѣхъ, глѣтъ гдѣ. <sup>10</sup> ѿкъ сѣи заветѣа, ѣгоже заветѣаю дѡмъ илѣвѣ по ѡнѣхъ днѣхъ, глѣтъ гдѣ, даа законы моѧ въ мѣсли ѿхъ, и на серцѧхъ ѿхъ напишѣ ѿхъ, и вѣдѣ имъ бѣа, и тѣи вѣдѣтъ мнѣ людѣе. <sup>11</sup> И не имѧть налѣчѣти кѣждѡ искреннаго своего и кѣждѡ брѣта своего, глагола: познѧи гдѣ: ѿкъ всѣ оуведѣатъ мѣ ѡ мѧла даже и до велика ѿхъ, <sup>12</sup> занѣ млѣтивъ вѣдѣ неправдамъ ѿхъ и грѣхѡвъ ѿхъ и беззаконнѣи ѿхъ не имѧмъ помѧнѣти кѡмъ. <sup>13</sup> Внѣгда же глѣтъ нѡвъ, ѡбвѣтшѣ пѣрваго: а ѡбвѣтшѣающѣе и состарѣвѣающѣеа блѣзѣ ѣсть истлѣнѣа.



## Глава 9. Зачало 320.

**И**мѣаше оубо первая скнїѣа <sup>[1]</sup> ѡправдїнїа слѣжбы, стѣе же людскѣе: <sup>2</sup> скнїѣа бо соурѣженѣ бѣсть первая, въ нѣеже свѣтїльннкъ и трапѣза и предложѣнїе хлѣбѣвъ, ѣже глаголетсѣ стѣа. <sup>3</sup> По вторѣи же завѣстѣ скнїѣа глаголема стѣа стѣыхъ, <sup>4</sup> златѣ и мѣди кадїльницѣ и ковчѣгъ завѣста ѡкованъ всюдѣ златомъ, въ нѣеже стѣа златѣ и мѣди мѣннѣ, и жѣзлѣ арѣоновъ прозѣшїи, и скрїжалїи завѣста: <sup>5</sup> превѣшше же егѡ херѣвїми слѣвы, ѡсѣнѣющїи олтарѣ <sup>[2]</sup>: ѡ нѣеже не лѣтъ нѣѣ глаголати подрѣнѣ. <sup>6</sup> Снѣмъ же тѣкѡ оустрѣнымъ, въ перѣвѣю оубо скнїѣю вѣнѣ вхождѣхѣ свѣщеннїцы, слѣжбы совершѣюще: <sup>7</sup> во вторѣю же едїною въ лѣто едїнѣ архїерей, не безѣ крѣве, ѣже приносѣтъ за себѣ и ѡ людскїхъ нечѣжествїихъ. <sup>8</sup> (Зѣ 321.) Стѣ евлѣющѣ дѣхѣ стѣомѣ, ѣкѡ не оубѣ евлѣа стѣыхъ пѣтъ, ещѣ перѣвѣи скнїѣи и мѣди стоѣнїе. <sup>9</sup> ѣже прїтѣа во вѣрема настоѣщее оутвердїса, въ нѣеже дарѡе и жѣртѣы приносѣтъсѣ, не могѣща по совѣсти совершїти слѣжѣаго, <sup>10</sup> тѣчїю въ брашнахъ и пнтїахъ, и разлїчныхъ ѡмовѣнїихъ, и ѡправдїнїихъ плѣти, дѣже до вѣреме истравлѣнїа належѣща. <sup>11</sup> (Зѣ.) Хрїтѣсъ же прїшѣдѣ архїерей градѣннѣхъ блѣгъ, бѣльшею и совершѣннѣншею скнїѣею, нерѣкотѣорѣннѣю, снѣрѣчь, не сеѣ тѣарн, <sup>12</sup> ни крѣвїю кѣзлею ннже тѣлѣю, но своѣю крѣвїю, внѣде едїною во стѣа, вѣчное истраплѣнїе ѡбрѣтѣнїи. <sup>13</sup> ѣще бо крѣвь кѣзла и тѣла и пѣпелъ юнѣи крѣпѣщїи ѡсквернѣннѣ ѡсѣнѣетѣ къ плѣтѣстѣи чнстѣтѣ: <sup>14</sup> кольмѣ пѣче крѣвь хрїтѣва, ѣже дѣомъ стѣымъ себѣ прннеѣ непорѣчна бѣ, ѡчїтнѣтъ совѣсть нашѣ ѡ мѣртѣыхъ дѣлѣ, во еже слѣжнїти намъ бѣ живѣ и истнннѣ; <sup>15</sup> и сегѡ радн нѣвомѣ завѣстѣ ходѣтай естѣ, да смѣрти бѣвшїей, во истраплѣнїе прѣстѣплѣнїи бѣвшнхъ въ перѣвѣмъ завѣстѣ, ѡсѣтѣ-вѣнїе вѣчнагѡ наслѣдїа прїнѣмѣтъ звѣннїи. <sup>16</sup> Идѣже бо завѣстѣ, смѣрти нѣжно

[1] перѣвѣи (завѣстѣ)

[2] ѡчнстїльннѣ

ѣсть вносѣтиѡ завѣщающаго, <sup>17</sup> завѣтъ бо въ мѣртвыхъ ѡзвѣстенъ ѣсть: понѣже ниже ѡже мѡжетъ, ѣгда живъ ѣсть завѣщавашъ. <sup>18</sup> Тѣмже ни первыи безъ крове ѡбновленъ <sup>[1]</sup> бысть. <sup>19</sup> Реченнѣи бо бывшей всѣцѣи заповѣди по законѣ ѡ мѡѣсеѣ вѣѣмъ людемъ, прѣемъ кровь козлюю и телчю, из водою и болною червленою и ѡсѡпомъ, самыѡ же чѣѡ книги и всѡ люди покропѣ, <sup>20</sup> глагола: сѣа кровь завѣта, ѣгоже завѣща къ вамъ бѣъ. <sup>21</sup> И скнѣю же и всѡ осѡды лѡжѣбныѡ кровѣю такожде покропѣ. <sup>22</sup> И ѡнѡдъ кровѣю всѡ <sup>[2]</sup> ѡчищаютьѡ по законѣ, и безъ кровопролитѣѡ не бывѣетъ ѡставленѣе. <sup>23</sup> Нѡжда оубо бѡше ѡбразѡмъ нѣбныхъ сѣми ѡчищаютьѡ: самѣмъ же нѣбнымъ лѡчшми жѣртвами, пѡче сѣхъ. <sup>24</sup> (Зѡ 322.) Не въ рѡкотворѣннаѡ бо сѣѡвѡ внѣде хрѣтѡсъ, противѡбразнаѡ истинныхъ, но въ сѡмоѡ нѣѡ, нѣѣ да ѡбнѣтъ лицѣ бжѣю ѡ насъ, <sup>25</sup> ниже да многѡжды приносѣтъ себѣ, ѡкоже первосѡщцѣенникъ вхѡдитъ во сѣѡвѡ (сѣѣхъ) по всѡ лѣѣта из кровѣю чѡждѣю: <sup>26</sup> понѣже подобѡше бы ѣмѣ многѡжцею страдаѣти ѡ сложенѣѡ мѣра: нѣѣ же ѣднѡю въ кончѣнѣ вѣкѡвъ, во ѡметѡнѣе грѣхѡ, жѣртвою своѣю ѡбнѣѡ. <sup>27</sup> И ѡкоже лежитъ <sup>[3]</sup> челоѡѡкъмъ ѣднѡю ѡумрѣти, потѡмъ же сѡдъ, <sup>28</sup> такѡ и хрѣтѡсъ ѣднѡю приносѣѡ, во ѣже вознесѣти многѡхъ грѣхѣ, вѣторѡе безъ грѣхѡ ѡбнѣтъ, жѡдѡщымъ ѣгѡ во сѣнѣе.

[1] оутвержденъ

[2] и ѣдѡ не всѡ кровѣю

[3] ѡпредѣлено ѣсть



## Глава 10. Заглаво 323.

**Д**Ѣнь бо ѿ мѡй законѡхъ градѡщнхъ блѡгъ, (а) не сѡмыѡ ѡбразъ вещиѡ, на всѡкое лѣто тѣмже жертвѡмъ, ѡже приносѡтъ вѡнѡ, никогдѡже мѡжетъ прийтѡ пѡющнхъ совершити. <sup>2</sup> Понѡже престѡли бы быти приносимы, ни ѡднѡ к томѡ ѡмѡщнымъ совѣсть ѡ грѣсѣхъ сѡжѡщымъ, ѡднѡю ѡчищеннымъ. <sup>3</sup> Но въ нѡхъ воспоминѡнїе грѣхѡвъ на кѡеждѡ лѣто бывѡетъ, <sup>4</sup> невозмѡжно бо крѡви ѡнчей ѡ кѡзлей ѡпѡщѡти грѣхѡ. <sup>5</sup> Тѣмже вхѡдѡ въ мѡръ, глѣтъ: жертвы ѡ приносѡнїѡ не восхѡтѣлъ ѡнѡ, тѣло же совершилъ мѡ ѡнѡ: <sup>6</sup> всеожженїѡ ѡ <sup>[1]</sup> ѡ грѣсѣ не блѡговолѡлъ ѡнѡ. <sup>7</sup> Тогда рѣхъ: ѡе, ѡдѡ: въ главѡнѡнѡ кнѡжнѡнѡ написѡ ѡ мнѡ, ѡже сотворити вѡлю твоѡ, вѡже. <sup>8</sup> Быше глѡ: ѡкъ жертвы ѡ приносѡнїѡ ѡ всеожженїѡ ѡ <sup>[2]</sup> ѡ грѣсѣхъ не восхѡтѣлъ ѡнѡ, ниже блѡговолѡлъ ѡнѡ: ѡже по законѡ приносѡтъ: <sup>9</sup> тогда рече: ѡе, ѡдѡ сотворити вѡлю твоѡ, вѡже. ѡемлетъ пѡрвое, да вѡторѡе постѡвнѡтъ. <sup>10</sup> ѡ нѡнѡже вѡли ѡщѡннѡ ѡсмы приносѡнїемъ тѣла ѡнѡ хрѡтова ѡднѡю. <sup>11</sup> ѡ всѡкъ дѡнь сѡжѡ ѡ тѡмѡже мнѡжнѡцею приносѡ жертвы, ѡже никогдѡже мѡгѡтъ ѡщѡти грѣхѡвъ. <sup>12</sup> ѡнѡ же ѡднѡ ѡ грѣсѣхъ приносѡ жертвѡ, всѡгдѡ сѡдѡнѡтъ ѡдѡнѡю бѡ, <sup>13</sup> прѡчее ѡжнѡдѡ, дѡндеже положѡтъ вразѡ ѡгѡ подѡнѡжѡ нѡгъ ѡгѡ: <sup>14</sup> ѡднѡнѡмъ бо приносѡнїемъ совершилъ ѡтъ въ вѡнѡ ѡщѡннѡмъ. <sup>15</sup> Свидѡтельствоветъ же нѡмъ ѡ дѡхъ сѡтѡнѡ, по речѡннѡмъ бо прѡжде: <sup>16</sup> ѡнѡ завѣтъ, ѡгѡже завѣщѡю къ нѡмъ по днѡхъ ѡнѡхъ, глѣтъ гдѡ, да ѡ законы мѡѡ на сердца ѡнѡ, ѡ въ помышленнѡхъ ѡнѡ написѡ ѡнѡ: <sup>17</sup> (тѡже глѣтъ гдѡ:) ѡ грѣхѡвъ ѡнѡ ѡ беззаконнѡнѡ ѡнѡ не ѡмамъ помѡнѡти к томѡ. <sup>18</sup> ѡ ѡдѡнѡже ѡпѡщѡннѡ сѡхъ, к томѡ нѡтъ приносѡнїѡ ѡ грѣсѣхъ. <sup>19</sup> (Зѡ 324.) ѡмѡще ѡгѡ дерзновѡннѡ, вѡртѡе, вхѡдити въ сѡтѡ крѡвиѡ ѡнѡ хрѡтовою, пѡтѡмъ нѡвымъ ѡ живѡымъ, <sup>20</sup> ѡгѡже ѡновѡлъ ѡтъ нѡмъ завѣсою,

[1] тѡкожде

[2] тѡкожде

сѣрѣчь плѣтїю своєю, <sup>21</sup> и іереа велика надъ домомъ бжїимъ, <sup>22</sup> да прїстѣпѣемъ со  
 истиннымъ сѣрдцемъ во извѣщенїи вѣры, ѡкроплєни сѣрцы ѡ совѣсти лѣка-  
 выа и измовєни чѣлєсы водю чїстю: <sup>23</sup> да держимъ исповѣданїе оупованїа  
 недклонное, вѣренъ бо єсть ѡбѣщавый: <sup>24</sup> и да разсмѣваемъ дрѡгъ дрѡга въ  
 пощренїи любвѣ и добрыхъ дѣлъ, <sup>25</sup> не ѡставляюще собранїа своего, ꙗкоже  
 єсть нѣкимъ ѡбычай, но (дрѡгъ дрѡга) подвижающе, и толїкѡ паче, єлїкѡ  
 видѣте прѣблжающїеа дєнь (сданный). <sup>26</sup> Волю бо согрѣшающимъ намъ по  
 прїятїи рѣзѡма истинны, ктомѣ ѡ грѣсѣхъ не ѡбѣтаетеа жертѡа, <sup>27</sup> страшно  
 же нѣкое члвчїе сддл и огна ревностъ, поасти хотѣщаго сопротївныа.  
<sup>28</sup> Ѡвєргла ктò закона мѡисѣова, безъ мнлосѣрдїа при двоихъ илї трїехъ  
 свидѣтелехъ оумираетъ: <sup>29</sup> колїкѡ мнїтє горшїа сподобитєа мѡкн, ꙗже єа  
 бжїа поправый, и кровъ завѣтнѡю сквернѣ возмнївъ, єюже ѡтїеа, и дѣа  
 блгтїи оукорївый; <sup>30</sup> вѣмы бо рѣкшаго: мнѣ ѡмщенїе, ѡзъ воздамъ, глетъ гдѣ.  
 И пакн: ꙗкѡ сдѣтѣ гдѣ людемъ своимъ. <sup>31</sup> Страшно (єсть) єже впасти въ  
 рѡцѣ бга жнвѡгѡ. <sup>32</sup> (3ѣ 325.) Воспомнїйте же пѣрвыа дни вѡша, въ нїхъже  
 провѣтївшеа, мнѡгїа страсти претерпѣете \* страданїй, <sup>33</sup> Ѧво оѣеѡ, поно-  
 шєньми и скорбьми позоръ бѣвше, Ѧво же, ѡщнцы бѣвше жнвѡщымъ  
 тѡкѡ: <sup>34</sup> ꙗво оѣзамъ моимъ спострадаете и разграбленїе имѣнїй вѡшнхъ съ  
 радостїю прїаєте, вѣдаще имѣти себѣ имѣнїе на нѣсѣхъ пребывающее и  
 лѣчшее. <sup>35</sup> (3ѣ 326.) Не ѡлагїте оѣеѡ дерзновєнїа вѡшегѡ, єже ѡмать  
 мздовоздаанїе велико. <sup>36</sup> Терпѣнїа бо ѡмате потрѣбѣ, да волю бжїю сотворше,  
 прїимете ѡбѣтованїе: <sup>37</sup> єцє бо мало єлїкѡ єлїкѡ, градый прїдетъ и не  
 оукоснїтѣ. <sup>38</sup> ꙗ прѣвный ѡ вѣры жнвѣ бѣдетъ: и ѡце ѡбнїетєа, не блговолїтѣ  
 дшл моа ѡ нємъ. <sup>39</sup> Мы же (братїе) нѣсмы ѡбновєнїа въ погнбєль, но вѣры  
 въ снабдѣнїе дшн.

\* мнѡгъ подвигъ подѣсите



## Глава 11.

сть же вѣра оуповѣяемыхъ и звѣщеніе, вещь ѡбличеніе невѣднмыхъ. <sup>2</sup> Въ сѣй бо свидѣтельствованн быша дрѣвнн. <sup>3</sup> Вѣрою раздѣваемъ совершити сѣ вѣкѡмъ глголомъ бжнмъ, во еже ѡ невлаемыхъ вѣднмымъ быти. <sup>4</sup> Вѣрою множайшю жертвѣ авель паче каина принесѣ бгѣ, еже свидѣтельствованъ бысть быти прѣнникъ, свидѣтельствующѣ ѡ дарѣхъ сгѡ бгѣ: и тою оумерый еще глаголетъ. <sup>5</sup> Вѣрою енѡхъ преложѣнъ бысть не видѣти смѣрти: и не ѡверѣташеса, занѣ преложн сгѡ бгѣ: прѣжде бо преложѣнѣ сгѡ свидѣтельствованъ бысть, ѣкѡ оугодн бгѣ. <sup>6</sup> Безъ вѣры же невозможно оугодити (бгѣ): вѣровати же подобѣтъ приходѣемѣ къ бгѣ, ѣкѡ есть, и взыскѡющимъ сгѡ мздовоздѣтель быкѣтъ. <sup>7</sup> Вѣрою ѡвѣтъ прїимъ нѡе ѡ снхъ, ѣже не оу видѣ, оубо авѣ сотвори ковчѣгъ во спасѣнїе домѣ своегѡ: еже ѡсдн (вѣс) мїрѣ, и правды, ѣже по вѣрѣ, бысть наслѣдникъ. <sup>8</sup> (Зѣ 327.) Вѣрою зовѡмъ авраамъ поидша и зыти на мѣсто, еже хотѣше прїати въ наслѣдїе, и и зыде не вѣдн, кѣмъ градѣтъ. <sup>9</sup> (Зѣ 328.) Вѣрою прїидѣ авраамъ на зѣмлю ѡбѣтованїѣ, ѣкоже на чждѣ, въ кровы вселїсѣ со ісакомъ и іакѡвомъ наслѣдникѡмъ ѡбѣтованїѣ тогѡжде: <sup>10</sup> ждѣше бо ѡснованїѣ и мѣцагѡ града, емѣже хдожникъ и содѣтель бгѣ. <sup>11</sup> Вѣрою и самѣ сѣрра неплоды снѣ во оудержанїе сѣмене прїатъ и паче време бѡзраста родн, понѣже вѣрна нещевѣ ѡбѣтовѣшаго. <sup>12</sup> Тѣмже и ѡ единагѡ родншеса, да еще оумерцвлѣннагѡ, ѣкоже свѣзды несснѣ множетвомъ и ѣкѡ песѡкъ вскрѣй мѡрѣ безчїсленнн. <sup>13</sup> По вѣрѣ оумрѡша сн всн, не прїемше ѡбѣтованїн, но и здлѣча видѣвше ѣ, и цѣловѣвше, и исповѣдавше, ѣкѡ страннн и пришельцы сѣтъ на зѣмн: <sup>14</sup> и бо такѡвѣ глаголющн и авлѡютсѣ, ѣкѡ отѣчествѣѣ взыскѡютъ. <sup>15</sup> И ѣще бы оубѡ оно помннн, и з негѡже и зыдоша, и мѣлн бы време возвратити сѣ: <sup>16</sup> ннѣ же лѣшагѡ желѡютъ, снрѣчь нѣнагѡ: тѣмже не стыднѣтсѣ снмн бгѣ, бгѣ нарицѣтнѣ и хъ: оуготова бо и мъ градъ. <sup>17</sup> (Зѣ 329.) Вѣрою приведе авраамъ



ісаіака іскѡшлѣмь, и ѣдннорѡднаго приношлше, ѡбѣтованіа пріемь, <sup>18</sup> кз немѡже глано бѣсть: ѡакѡ ѡ ісаіацѣ наречѣтсѣ тебѣ сѣма: <sup>19</sup> помыслевз, ѡакѡ и иѡ мѣртвѡхз вокрѣсѣтн сіленз (ѣсть) бгз, тѣмже того и вз прѣтѣ пріятз. <sup>20</sup> Вѣрою ѡ градѡцнхз благословѣ ісаіакз іакѡва и ісаіа. <sup>21</sup> Вѣрою іакѡвз оумрѣа коєгѡждо сына іѡсѣфа благословѣ и поклонѣа на вѣрхз жезла ѣгѡ. <sup>22</sup> Вѣрою іѡсѣфз оумрѣа ѡ ісхожденіи сынѡвз іілевыхз пѣматствѡва и ѡ коствѣхз своіхз заповѣда. <sup>23</sup> Вѣрою мѡѡсѣй родѣва сокровѣнз бѣсть трѣ мѡѡ ѡ отѣцз своіхз, занѣ вѣдѣша краснѡ отроѡа и не оубѡлшлѣ повелѣніа царѣва. <sup>24</sup> (31.) Вѣрою мѡѡсѣй, велікз бѣвз, ѡвѣржесѣ нариѡатнѣа сынз дѡере фараѡновы: <sup>25</sup> пѣе (же) иѡвѡли страдѣтн сз людѡмѣ бжѣимн, нежелн илѣтн вѣременнѡу грѣхѡ слѡдѡстѣ, <sup>26</sup> бѡльшее богѡтствѡ вѣвнѣвз ѣгѡпетскнхз сокровнцз поношеніе хрѣтѡво: взнрѣаше бо на мздовоздѣаніе. <sup>27</sup> Вѣрою ѡстѣвн ѣгѡпетз, не оубѡлѣва ѡроствн царѣвы: невѣднмаго бо ѡакѡ вѣдѣа, терпѣаше. <sup>28</sup> Вѣрою сотворн пѣсхѡ и пролѣтѣе крѡве, да не погѡблѣа илѣ перворождѣннаа кѡснетсѣ иѡхз. <sup>29</sup> Вѣрою пренѡша чермнѡе мѡре ѡкн по сѣств землн: ѣгѡже іскѡшеніе пріемше ѣгѡптѣане істопншлѣа. <sup>30</sup> Вѣрою стѣны іерѡхѡнскѣа падѡша ѡвхожденіемз седмнхз днѣй. <sup>31</sup> Вѣрою раѡвз влѡдннѡца не погнѣе сз сопротнвльшнмнѣа, пріімшн схѡдннкн \* сз мнѡромз (и илѣмз пѡтѣмз иѡвѣдшн). <sup>32</sup> И что ѣще глагѡлю; Не достѣанетз бо мѣ повѣствѡющѡ вѣремене ѡ гедеѡнѣ, вараѡцѣ же и самѡѡнѣ и іефѡлѣн, ѡ дѣдѣ же и самѡнѣ, и ѡ (дрѡгнхз) прѡрѡцѣхз, <sup>33</sup> (31 330.) иже вѣрою побѣднша царствѣа, сотѣаша прѣвѡдѡ, полѡчнша ѡбѣтованіа, заграднша оустѣа львѡвз, <sup>34</sup> оугаснша сілѡ ѡгненнѡу, иѡвѣгѡша ѡствѣа мечѡ, возмогѡша ѡ немѡцн, бѣша крѣпцы во бранѣхз, ѡбратнша вз бѣствѡ полкн ѡжднхз: <sup>35</sup> пріаша жѣны ѡ вокрѣсѣніа мѣртвѡхз своіхз: илѣн же иѡвѣенн бѣша, не пріемше иѡвѣвлѣніа, да лѡчшее вокрѣнѣе оуѡлѣатз: <sup>36</sup> дрѡзін же рѡганіемз и рѡнами іскѡшеніе пріаша, ѣще же и оуѡзамн и темннѡцею, <sup>37</sup> кѡменіемз побѣенн бѣша, прѣтрѣенн бѣша, іскѡшенн бѣша, оубѣнствѡмз мечѡ оумрѡша, пренѡша вз мнѡштѣхз (и) вз кѡзѣахз кѡжахз, лншенн, іскѡблѣце, ѡслѡбленн: <sup>38</sup> иѡже не бѣ достѡннз (вѣсѣ) мнѡрз, вз пѡствннехз ікнтѡющѣа и вз горѡхз и вз вѣртѣпахз и вз прѡпастѣхз земнѡхз.

\* іоглѡдѣтѣлн

<sup>39</sup> ἢ εἴη ἐκὴ πολεμῶν τελευτῆν ἐβίβωσεν ἐξ ἑαυτοῦ, ἢ ἐκ τῆς ἀπορίας τῆς ἡμετέρας, <sup>40</sup> ἐγὼ  
ἀποφασίζω ὅτι ὁ ἄλλος προειρημένος, ὅτι ἢ ἐκ τῆς ἀπορίας τῆς ἡμετέρας ἐβίβωσεν ἐξ ἑαυτοῦ.



## Глава 12. Зачало 331.

**Т**ѣмже оубо и мы, толнѣи и мѣще ѡблежѣи нѣсѣ ѡблѣкѣ свѣдѣтелей, гордоусть всѣкъ \* ѡложше и оудобѣ ѡбстоѣтельный грѣхъ, терпѣнїемъ да тчѣемъ на предлежѣиїи нѣмъ подвѣгъ, <sup>2</sup> взирѣюще на начальника вѣры и совершителя иїса, иже вмѣстѣ предлежѣиїа ѣмѣ радости претерпѣ крѣтѣ, ѡсрамотѣ нерадѣвѣ, ѡдеснѣю же прѣтѣла бѣѣа сѣде. <sup>3</sup> Помыслиште оубо таковоѣ пострадавшаго ѡ грѣшникѣ на себѣ прекослѣбїе, да не стѣжѣете, дѣшамн своѣмн ѡслабѣемн. <sup>4</sup> Не оубо до крѣве стѣте, прѣтѣвѣ грѣхѣ подвѣзѣющеа, <sup>5</sup> и забѣсте оубѣшѣнїе, ѣже вѣмъ ѣакъ сынѣмъ глаголетѣ: сыне мой, не пренемогѣи наказанїемъ гдѣмъ, ниже ѡслабѣи, ѡ негѣ ѡблѣчѣемъ. <sup>6</sup> (31.) Бгѣже бо любѣтѣ гдѣ, наказѣтѣ: бѣѣтѣ же всѣкаго сына, бгѣже прїемлетѣ. <sup>7</sup> Ище наказанїе терпѣте, ѣкоже сынѣмъ ѡбѣтѣетѣа вѣмъ бѣтѣ. Который бо ѣсть сынъ, бгѣже не наказѣтѣ отѣцѣ; <sup>8</sup> ище же безъ наказанїа ѣстѣ, ѣмѣже причѣстникѣ бѣша всѣ, оубо прѣлюбоудѣичникѣ ѣстѣ, а не сынѣ. <sup>9</sup> Вѣ имъ, плѣти нѣшей отѣцѣ и мѣхѣмъ наказѣтѣа, и срамлѣхомъ: не многѣ ли пѣче повнѣемъ оцѣ дѣховѣмъ, и жѣвн бѣдемъ; <sup>10</sup> Онѣ бо вѣ мало днѣ, ѣкоже годѣ имъ бѣ, наказѣвахѣ нѣсѣ: а сѣи на пользѣ, да причѣстѣемъ стѣи бгѣ. <sup>11</sup> Всѣкое бо наказанїе вѣ настоѣщее вѣремъ не мнѣтѣа радости бѣти, но печѣль: послѣднѣ же плодъ мѣренъ надѣнѣмъ тѣмъ воздѣтѣа правды. <sup>12</sup> Тѣмже ѡслабѣннѣа рѣкнѣ и ѡслабѣннѣа колѣна исправѣте <sup>13</sup> и стѣзѣи прѣвы сотворѣте ногѣмн вѣшннѣ, да не хромѣе совратѣтѣа, но пѣче да ищѣлѣетѣ. <sup>14</sup> (31 332.) Мѣрѣ и мѣнѣте и стѣию со всѣмн, иже крѣмѣ никтѣоже оубрѣтѣ гдѣ: <sup>15</sup> смѣтрѣюще, да не ктѣо лишѣтѣа блѣтн бѣѣа: да не кѣи корень горестнѣ, вѣспрѣ прозвѣлѣи, пѣкѣсть сотворѣтѣ, и тѣмъ ѡсквернѣтѣа мнѣзѣ: <sup>16</sup> да не ктѣо блѣдѣи, или сквернѣтель, ѣкоже и сѣвѣ, иже за ѣдѣ ѣднѣ ѡдѣлѣ ѣсть прѣворѣдѣтво своѣ. <sup>17</sup> Вѣстѣ бо, ѣакъ и потѣмъ похѣтѣвѣ

\* вѣремъ всѣко

наслѣдовати бл҃гвеніе, ѿвѣрженз бысть: покааніа бо мѣста не ѡвѣрте, аще и со слезами поникалз єгѡ. <sup>18</sup> Не притѣпните бо кз горѣ ѡлазѣмѣй и разгорѣвшемѡса ѡгню, и ѡблакѡ и сѡмраки, и вѡрѣ <sup>19</sup> и трѣбномѡ зѡдкѡ, и гласѡ гл҃гѡлз, єгѡже слышавшіи ѡрекѡшасѡ, да не приложѣтѡ нѣмз слово, <sup>20</sup> не терпѣхѡ бо повелѣвающѡгѡ: аще и свѣрь прикѡснетѡ горѣ, каменіемз повіенз вѡдетз: <sup>21</sup> и такѡ страшно бѣ виднмое, мѡѡсѣй рече: притѣрашенз єсмь и трѣпетенз. <sup>22</sup> Но притѣпните кз сѡнстѣй горѣ и ко градѡ бѣа жнѡагѡ, іерлїмѡ нѣномѡ и чѣмамз аг҃лаѡвз, <sup>23</sup> торжестѡ и цр҃кви первоходныхз на нѣсѣхз написанныхз, и сѡдїи вѣхз бг҃ѡ и дх҃омз прѣвникз совершенныхз, <sup>24</sup> и кз ходатаю заѡтѣта нѡвагѡ іисѡ и крѡви кроплѣнїа, лѡчше глаголющей, нежелн а҃велеѡ. <sup>25</sup> **(3а 333.)** Блюдите (же), да не ѡречѣтѡса гл҃ющѡгѡ. аще бо не ижеѡжаша ѡннѡ ѡрекшіисѡ прр҃очествѡющѡгѡ на землн, множае пѡче мы ѡрицѡющїисѡ нѣнагѡ, <sup>26</sup> єгѡже гласѡ землю тогда поколебѡ, ннѣ же ѡвѣтѡѡѡ, гл҃а: єще єдиною азѡ потраѡсѡ не тѡкмѡ землѣю, но и нѣомз. <sup>27</sup> и єже єще єдиною, казѡдетз колеблемыхз преложѣнїе, аки сотворѣнныхз, да пребѡдѡтз, іаже сѡтѣ неподѡвнжнмаѡ. <sup>28</sup> **(3а.)** Тѣмже цр҃тѡ непоколебнмо прїемлюще, да и мамы бл҃гѣтѣ, єюже сѡжнмз бл҃годѡднѡ бг҃ѡ сз бл҃гоговѣнїемз и страхомз, <sup>29</sup> нѣбо бг҃з нашз ѡгнь поддїаи (єтѣ).



## Глава 13.

**П**ратолюбіе да пребывайтъ: <sup>2</sup> страннолюбіа не забывайте, чѣмъ бо не вѣдающе нѣцыи страннопріѣша агглы. <sup>3</sup> Помниайте юзники, ѡкъ съ нѣми свѣзани: ѡслоблѣмыа, ѡкъ ѡ сѣми сѣще въ тѣлѣ. <sup>4</sup> Честнѣа женѣтва во всѣхъ ѡ лѣже нескверно: блѣдникѡмъ же ѡ прелюбоудѣемъ сѣднтъ бгъ. <sup>5</sup> Не сребролюбцы нрѣкомъ, довольни сѣщми. Тѡй бо рече: не ѡмамъ тебѣ ѡстѣвннн, ннже ѡмамъ ѡ тебѣ ѡстѣвннн. <sup>6</sup> ѡкъ дерзѡущымъ намъ глаголати: гдѣ мнѣ помѡщникъ, ѡ не ѡубоѡса: что сотворнтъ мнѣ челоуѣкъ; <sup>7</sup> (Зѣ 334.) Помниайте настѣвники вѣша, ѡже глаголаша вамъ слоуо бжѣе: ѡже взнрѡюще на скончаніе жнтельства, подражайте вѣрѣ (ѡхъ). <sup>8</sup> ѡкъ хрѣтѡсъ вчерѡ ѡ днѣсь тѡйже, ѡ во вѣкн. <sup>9</sup> Въ наудѣніа стрѣнна ѡ разлнчна не прилагайтеса: доуо бо блгтнѡ ѡутверждатн серца, (ѡ) не брѣшны, ѡ ннхъ же не прѣша пользы ходнвшн въ ннхъ. <sup>10</sup> ѡмамы (же) ѡлтарѣ, ѡ негѡже не ѡмѣтъ властн ѡстн сѣжѡцнн сѣнн. <sup>11</sup> ѡже бо крѡвъ жнвѡтнхъ внѡснтса во сѣла за грѣхн перекрѣщеннкомъ, снхъ тѣлесѣ сжнгаютса внѣ стѣна: <sup>12</sup> чѣмъ же ѡкъ, да ѡстнтъ лѡдн своѡю крѡвнѡ, внѣ вратъ пострадаѣтн ѡзволнѣ. <sup>13</sup> Тѣмъ же ѡубо да ѡсходнмъ къ немѣ внѣ стѣна, поношеніе сгѡ носѡще: <sup>14</sup> не ѡмамы бо здѣ пребываѡцагѡ града, но градѡцагѡ възыкѣемъ. <sup>15</sup> Тѣмъ ѡубо прнноснмъ жѣртвѣ хвалѣніа вѣнѣ бгѣ, снрѣчь плодъ ѡстѣнъ ѡповѣдающнхса ѡмени сгѡ. <sup>16</sup> Блготворѣніа же ѡ ѡбцѣніа не забывайте: таковыми бо жѣртвами блгѡдѡждаѣтса бгъ. <sup>17</sup> (Зѣ 335.) Повннѣнтса настѣвникѡмъ вѣшымъ ѡ покарѣнтса: чнн бо едѣтъ ѡ дѣшѡхъ вѣшнхъ, ѡкъ слоуо воздѣтн хотѡще: да съ радѡстнѡ снѣ творѣтъ, ѡ не въздыхаѡще, нѣсть бо полѣзно вамъ снѣ. <sup>18</sup> Молнтса ѡ насъ: ѡповѣемъ бо, ѡкъ доуо сѡвѣстѣ ѡмамы, во всѣхъ доуо хотѡще жнчн. <sup>19</sup> Лншше же молѡ, снѣ творнтѣ, да вскорѣ ѡстрѡюса вамъ \*. <sup>20</sup> Бгъ же мнра, возведѡн ѡз мѣртвѡхъ пѣстырѣа ѡвцѡмъ велнкаго крѡвнѡ завѣта вѣчнагѡ, гдѣ нашегѡ ѡнса

\* возвращѣтса къ вамъ

хрѣта, <sup>21</sup> да совершнѣтъ въ во вѣщѣмъ дѣлѣ елѣ, сотворѣти волю ѿгъ, творѣ въ вѣсѣ елѣгоудное предъ нимъ иисъ хрѣтомъ: ѿмѣже слава во вѣки вѣкѣвъ. ѿмнѣ. <sup>22</sup> Молѣ же въ, братѣе, прѣимнѣте слѣво оутѣшенѣа: ѿбо вѣмѣ напнѣвъ послѣхъ вѣмъ. <sup>23</sup> Знѣйте братѣа нашѣго ѿпѣцѣна тѣмодѣа, съ нимъже, ѣще скорѣе прѣидетъ, оузрѣ вѣсѣ. <sup>24</sup> Цѣлѣйте всѣмъ настѣвникѣмъ вѣшѣмъ и всѣмъ сѣбѣа. Цѣлѣютъ въ иже ѿ италѣи сѣщѣн. <sup>25</sup> Блѣтъ со всѣмъ вѣмъ. ѿмнѣ.



Конецъ послѣнѣю ѿже ко еврѣемъ:  
имѣтъ въ себѣ глѣвъ 13, зачѣлъ же церкѣбныхъ 33.